

NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE	ROMÂNĂ	عربي
ST260E / ST260U / ST261E / ST261U	ST260E / ST260U / ST261E / ST261U	ST260E / ST260U / ST261E / ST261U	ST260E / ST260U / ST261E / ST261U	ST260E / ST260U / ST261E / ST261U	ST260E / ST260U / ST261E / ST261U	ST260E / ST260U / ST261E / ST261U	ST260E / ST260U / ST261E / ST261U	ST260E / ST260U / ST261E / ST261U	ST260E / ST260U / ST261E / ST261U
Les sikkerhetsinstruksjonene på forhånd.	Tutustu turvaohjeisiin ennen laitteen käyttöä.	Πριν από τη χρήση, συμβουλευτείτε τις οδηγίες ασφαλείας.	Használat előtt olvassa el a biztonsági előírásokat.	Przed użyciem zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa.	Před použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny.	ВАРОВАНИ! Замеzte tomu, aby se horké povrchy spotřebiče dostaly do přímého styku s kůží, zejména s ušima, očima, obličejem a krkem. VAROVÁNÍ! Nedotýkejte se horkých ploten nebo kovových částí spotřebiče.	Предварительно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности.	Kullanmadan önce güvenlik talimatlarını okuyun.	تیٲیٲی mai întâi instrucțiunile de siguranță.
DVARESEL! Vær forsiktig så ikke apparatets varme deler kommer i direkte kontakt med huden, spesielt ørene, øynene, ansiktet og nakken. ADVARSEL! Ikke berør de varme platene eller metalldelene på apparatet mens det er varmt.	VAROITUS! Varo, ettei laitteen kuuma pinta osu suoraan ihoon, ja erityisesti korviin, silmiin, kasvoihin ja kaulaan. VAROITUS! Älä koske laitteen kuumiin levyihin ja metallisiin osiin.	ΠΡΟΣΟΧΗ! Φροντίστε να αποφύγετε την απευθείας επαφή της καυτής επιφάνειας της συσκευής με το δέρμα, ειδικά με τα αυτιά, τα μάτια, το πρόσωπο και τον αυχένα. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αγγίζετε τις καυτές πλάκες ή τα μεταλλικά μέρη της συσκευής όσο είναι ακόμα ζεστά.	FIGYELEM! Ügyeljen rá, hogy a készülék forró felületére ne érjen közvetlenül a bőrhez, különösen a fülhöz, a szemhez, az archoz és a nyakhoz. FIGYELEM! Ne nyúljon a forró fűtőlapokhoz vagy a készülék fémrészeihez, ha meleg.	OSTRZEŻENIE! Uważaj, aby gorąca powierzchnia urządzenia nie miała bezpośredniego kontaktu ze skórą, w szczególności z uszami, oczami, twarzą i szyją. OSTRZEŻENIE! Nie dotykaj gorących płytek ani metalowych części urządzenia, gdy jest rozgrzane.	VAROVÁNÍ! Zamezte tomu, aby se horké povrchy spotřebiče dostaly do přímého styku s kůží, zejména s ušima, očima, obličejem a krkem. VAROVÁNÍ! Nedotýkejte se horkých ploten nebo kovových částí spotřebiče.	ВАРОВАНИ! Замеzte тому, aby se horké povrchy spotřebiče dostaly do přímého styku s kůží, zejména s ušima, očima, obličejem a krkem. VAROVÁNÍ! Nedotýkejte se horkých ploten nebo kovových částí spotřebiče.	ВНИМАНИЕ! Последите за тем, чтобы горячие поверхности прибора не соприкасались с кожным покровом, в особенности на ушах, вокруг глаз, на лице и на шее. БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ! Не прикасайтесь к горячим пластинам или нагретым металлическим частям прибора.	UYARI! Cihazın sıcak yüzeyinin, özellikle kulak, göz, yüz ve boyun gibi alanlarda, ciltle doğrudan temas etmemesine dikkat edin. UYARI! Cihazın sıcak plakalarına veya metal parçalarına sıckan dokunmayın.	АVERTISMENT! Aveți grijă să evitați ca suprafața fierbinte a aparatului să intre în contact direct cu pielea, în special cu urechile, ochii, fața și gâtul. АVERTISMENT! Nu atingeți plăcile fierbinți sau părțile metalice ale aparatului în timp ce sunt fierbinți.
BRUKSINSTRUKSJONER Forsikre deg om at håret er tørt og gredd slik at eventuelle floker er fjernet. Del håret i seksjoner som er klare for styling. Trykk på inne «🔌»-knappen for å skru på apparatet. Indikatorlampen vil begynne å blinke, og apparatet vil automatisk starte oppvarmingen. For å velge en varmeinstilling som er egnet for hårtypen din, kan du trykke på «🔌»-knappen til ønsket varmeinstilling er valgt. Indikatorlampen vil blinke til valgt temperatur er nådd. Når temperaturen er nådd, vil indikatorlampen lyse permanent. Plasser en hårseksjon mellom retteplatene nærmere rotene. Hold håret i et fast grep mellom retteplatene, og la apparatet gli nedover hele hårlengden, fra rot til tupp, i en jevn bevegelse. Gjenta med hver hårløkk. Gi håret tid til å kjøle seg ned før du grer det. Etter bruk må du trykke på og holde inne «🔌»-knappen i 1–2 sekunder for å skru av apparatet. Trekk deretter støpselet ut av stikkontakten. Gi apparatet tid til å kjøle seg ned før du pakker det bort.	KÄYTTÖOHJEET Varmista, että hiukset ovat kuivat ja kammatut. Jaa hiukset osiin muotoilu varten. Paina «🔌»-painike kytkäksesi laitteen päälle. Merkivalo alkaa vilkkua ja laite alkaa lämmentä automaattisesti. Valitse huystyypillesi sopiva lämpöasetus painamalla «🔌»-painiketta, kunnes haluttu lämpöasetus on valittu. Merkivalo vilkkuu, kunnes valittu lämpöasetus on saavutettu. Kun lämpötila on saavutettu, merkivalo palaa vilkkumatta välillisinä. Aseta huusios suoristuslevyjen välille lähelle hiusuuriä. Pida hiukset tiukasti suorituslevyjen välissä ja liu'uta levyjä alas pitkin hiusten pituutta juurista latvoihin, yhdellä sujuvalla liikkeellä. Toista sama kaikille hiusosioille. Anna hiusten jäähtyä ennen kampaamista. Käytön jälkeen paina «🔌»-painike pohjaan 1–2 sekunniksi sammuttaaksesi laitteen ja kytke laite irti. Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ • Βεβαιωθείτε ότι έχετε στεγνώσει και χτενίσει καλά τα μαλλιά και ότι τα έχετε ξεμπερδέψει. Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες, έτοιμες για το styling. • Πατήστε «🔌» για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η φωτεινή ένδειξη θα αρχίσει να αναβοβόηει και η συσκευή θα ξεκινήσει να θερμαίνεται αυτόματα. • Για να επιλέξετε την κατάλληλη ρύθμιση θερμότητας για τον τύπο των μαλλιών σας, πατήστε το κουμπί «🔌» μέχρι να επιλεγεί η επιθυμητή θερμότητα. Η φωτεινή ένδειξη θα αναβοβόηει έως ότου επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία. Μόλις επιτευχθεί η θερμοκρασία, η φωτεινή ένδειξη θα παραμείνει φωτεινή σταθερά. • Τοποθετήστε μια τούφα των μαλλιών ανάμεσα στις ισιωτικές πλάκες, κοντά στις ρίζες των μαλλιών. • Κρατήστε τα μαλλιά σταθερά ανάμεσα στις ισιωτικές πλάκες και σύρετε κατά μήκος των μαλλιών από τη ρίζα έως τις άκρες, με μια απλή κίνηση. • Επαναλάβετε για κάθε τούφα. • Αφήστε τα μαλλιά να κρυνούν πριν τα χτενίσετε. • Μετά τη χρήση, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «🔌» για 1-2 δευτερόλεπτα, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και να την αποσυνδέσετε από την πρίζα. • Αφήστε τη συσκευή να κρυνώσει, προτού την αποθηκεύσετε.	HÉLYEZZEN egy hajtincset a simítólapok közé, a hajtőhöz közel. Tartsa szorosan a haját a simítólapok között, és csúsztassa le végig a haj teljes hosszúságában, a hajtőtől a hajvégekig egy egyenesen mozdulattal. Ismétélje meg a műveletet minden hajtincssel. Hagyja lehűlni a haját kifésülés előtt. Használat után tartsa lenyomva a «🔌» gombot 1-2 másodpercig a kikapcsoláshoz, majd húzza ki a készüléket. Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.	INSTRUKCJA OBSŁUGI • Włosy muszą być suche i dokładnie rozczesane. Podziel włosy na pasma gotowe do stylizacji. • Naciśnij «🔌» aby włączyć urządzenie. Wskaźnik świetlny zacznie migać, a urządzenie automatycznie rozpocznie nagrzewanie. • Aby wybrać ustawienie temperatury odpowiednie do Twojego rodzaju włosów, naciśnij przycisk «🔌» aż do wybraniażądanego ustawienia temperatury. Wskaźnik świetlny będzie migał do chwili osiągnięcia wybranej temperatury. Po osiągnięciu właściwej temperatury wskaźnik będzie się palić stale. • Umieść pasmo włosów między płytkami, blisko nasady włosów. • Przytrzymaj mocno włosy między płytkami i przeciągnij prostownicę przez całą długość pasma od nasady po koniec jednym płynnym ruchem. • Powtórz czynność przy każdym kolejnym pasmie. • Pozwól włosom ostygnąć, zanim je rozczeszesz. • Po zakończeniu użytkowania naciśnij i przytrzymaj przycisk «🔌» przez 1–2 sekundy, by wyłączyć urządzenie. Następnie je odłącz z prądu. • Przed schowaniem urządzenia zaczekaj do jego całkowitego wystygnięcia.	POKYNY K POUŽITÍ • Dbejte na to, aby byly vlasy suché a pročešejte je, aby nebyly zacuchané. Vlasy rozdělte do pramenů, aby byly připravené k úpravě. • Spotřebič zapněte tlačítko „🔌“. Kontrolka začne blikat a spotřebič se začne automaticky zahřívát. • Chcete-li zvolit nastavení teploty vhodné pro váš typ vlasů, stiskněte tlačítko „🔌“ dokud se nenastaví požadovaná teplota. Kontrolka bude blikat, dokud nebude dosaženo požadované teploty. Jakmile bude požadovaná teplota dosažena, kontrolka bude svítit. • Umístěte pramen vlasů mezi žehlicí plotny blízko ke kořínkům. • Držte vlasy pevně mezi žehlicími plotnami a klouzejte po vlasech od kořínků ke konečkům plynulým pohybem. • Postup opakujte pro každý pramen vlasů. • Před pročesáním nechte vlasy vychladnout. • Po použití spotřebič vypněte stisknutím a podržením tlačítka „🔌“ po dobu 1–2 sekund a vypojte jej ze zásuvky. • Před uložním nechte spotřebič vychladnout.	ВНИМАНИЕ! Последите за тем, чтобы горячие поверхности прибора не соприкасались с кожным покровом, в особенности на ушах, вокруг глаз, на лице и на шее. БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ! Не прикасайтесь к горячим пластинам или нагретым металлическим частям прибора. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ • Волосы должны быть сухими и тщательно расчесанными, без запутанных прядей. Разделите волосы на пряди, готовые к укладке. • Чтобы включить прибор, нажмите кнопку „🔌“. Световой индикатор будет мигать, и прибор автоматически начнет нагреваться. • Чтобы выбрать режим нагрева, подходящий для вашего типа волос, нажимайте кнопку „🔌“ до тех пор, пока не будет выбран нужный вам режим. До тех пор, пока прибор не нагреется до заданного уровня, световой индикатор будет мигать. Как только настроенная температура будет достигнута, индикатор станет гореть постоянно. • Поместите прядь волос между пластинами выпрямителя, близко к корням. • Сожмите пластины прибора и одним плавным движением проведите ими по всей длине пряди от корней до кончиков волос. • Уложите подобным образом остальные пряди. • Дайте волосам остыть прежде, чем расчесать их. • Заключив пользоваться прибором, выключите его, нажав кнопку „🔌“ и удерживая ее в нажатом положении в течение 1–2 секунд, затем отключите прибор от сети. • Дайте прибору полностью остыть перед тем, как убрать его на хранение.	UYARI! Cihazın sıcak yüzeyinin, özellikle kulak, göz, yüz ve boyun gibi alanlarda, ciltle doğrudan temas etmemesine dikkat edin. UYARI! Cihazın sıcak plakalarına veya metal parçalarına sıckan dokunmayın.	АVERTISMENT! Aveți grijă să evitați ca suprafața fierbinte a aparatului să intre în contact direct cu pielea, în special cu urechile, ochii, fața și gâtul. АVERTISMENT! Nu atingeți plăcile fierbinți sau părțile metalice ale aparatului în timp ce sunt fierbinți.	

EAC	Электрические щипцы для волос Производители: Бизинис САПЛ Промышленная зона Валь де Кальвини 59141 Иви Франция Сделано в Китае Дата производства (неделя, год): см. на товаре
------------	--

İthalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş.	
Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5 Barbaros Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul	
Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43	